STANLEY
Infrastructure

Sécurité, exploitation et maintenance

Clé à chocs hydraulique IW12

66023 Manuel d'utilisation 11/2022 Ver. 24

DECLARATION OF CONFORMITY
ÜBEREINSTIMMUNGS-ERKLARUNG
DECLARATION DE CONFORMITE CEE
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

STANLEY
Infrastructure
CE

Je, soussigné:
Ich, der Unterzeichnende :
Je soussigné :
L'abajo firmante :
Io sottoscritto :

Vervier, Patrick

Nom et prénoms/Familiennname und Vornamen/Nom et prénom/Nombre y apellido/Cognome e nome

déclarons par la présente que l'équipement spécifié ci-dessous : bestätige hiermit, daß erklaren Produkt genannten Werk oder Gerät : déclare que l'équipement visé ci-dessous :
Por la presente declaro que el equipo se especifica a continueación:
Dichiaro che le apparecchiature spécifie di seguito :

1. Catégorie :
Catégorie :
Catégorie :
Catégorie :
Catégorie :

Clé à chocs hydraulique à main

2. Marque/Marque/Marque/Marque/Marque

STANLEY

3. Type/Type/Type/Type/Type :

IW1214001, IW1234001, IW12140AX

4. Numéro de série de l'équipement :
Seriennummer des Geräts : Numéro de série de l'équipement : Numero de serie del equipo : Matricola dell áttrezzatura :

Tout

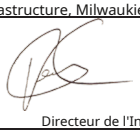
A été fabriqué conformément à Wurde hergestellt in Übereinstimmung mit Est fabriqué conformément
Ha sido fabricado de acuerdo con E'
stata costruita in conformitá con

Directives/Normes Richtlinie/Normes Directives/Normes Directriz/Los Normas Directive/Norme	Non. N° Numero Non n.m.	Organisme agréé Prüfung durch Organisme agréé Approbation Collaudato
FRISO	12100:2010	Soi
FRISO	4413:2010	Soi
FRISO	28927-2:2009/A1:2017	Soi
FRISO	3744:2010	Soi
FRISO	11148-6:2012	Soi
FRISO	13732-1:2008	Soi
Directive Machines	2006/42/CE : 2006	Soi

5. Dispositions particulières : **Aucun**
Spezielle Bestimmungen :
Dispositions particulières :
Provisiones especiales :
Disposizioni speciali :

6. Représentant dans l'Union :**Patrick Vervier**,**STANLEY Dubuis 17-19, rue Jules Berthonneau - CS 73406 41034 Blois CEDEX, France.** Vertreter in der Union/Représentant dans l'union/Representante en la Union/Rappresentante presso l'Unione

Fait à/Ort/Fait à/Dado en/Fatto a STANLEY Infrastructure, Milwaukie, Oregon USA Date/Datum/le/Fecha/Data11/08/2022

Signature/Unterschrift/Signature/Firma/Firma 

Position/Position/Fonction/Cargo/Position Directeur de l'Ingénierie

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

STANLEY Infrastructure

UK CA

Je, soussigné: **Vervier, Patrick**

Nom et Prénoms

déclarons par la présente que l'équipement spécifié ci-dessous :

1. Catégorie : **Clé à chocs hydraulique à main**

2. Faites : **STANLEY**

3. Saisissez : **IW1214001, IW1234001, IW12140AX**

4. Numéro de série de l'équipement : **Tout**

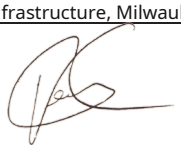
A été fabriqué conformément à

Directives/Normes	Non.	Organisme agréé
FRISO	12100:2010	Soi
FRISO	4413:2010	Soi
FRISO	28927-2:2009/A1:2017	Soi
FRISO	3744:2010	Soi
FRISO	11148-6:2012	Soi
FRISO	13732-1:2008	Soi
Fourniture de machines (Les règles de sécurité 2008	SI 2008/1597	Soi

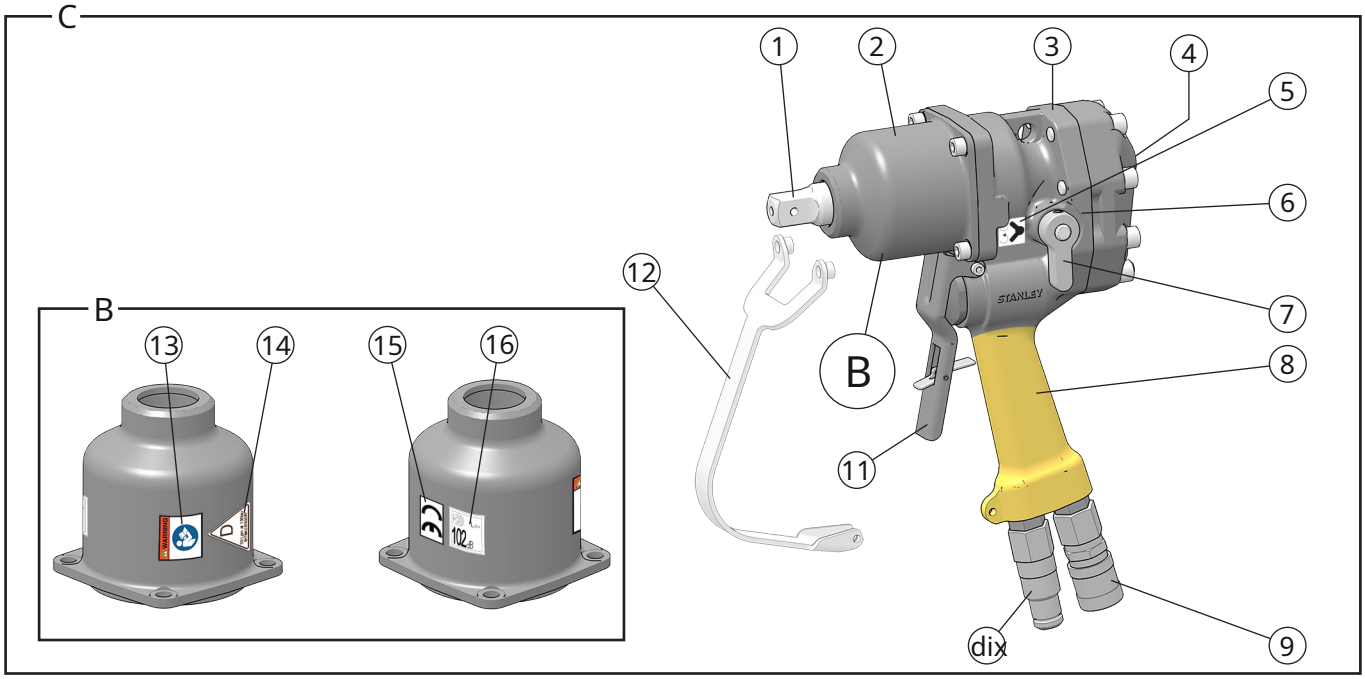
5. Dispositions particulières : **Aucun**

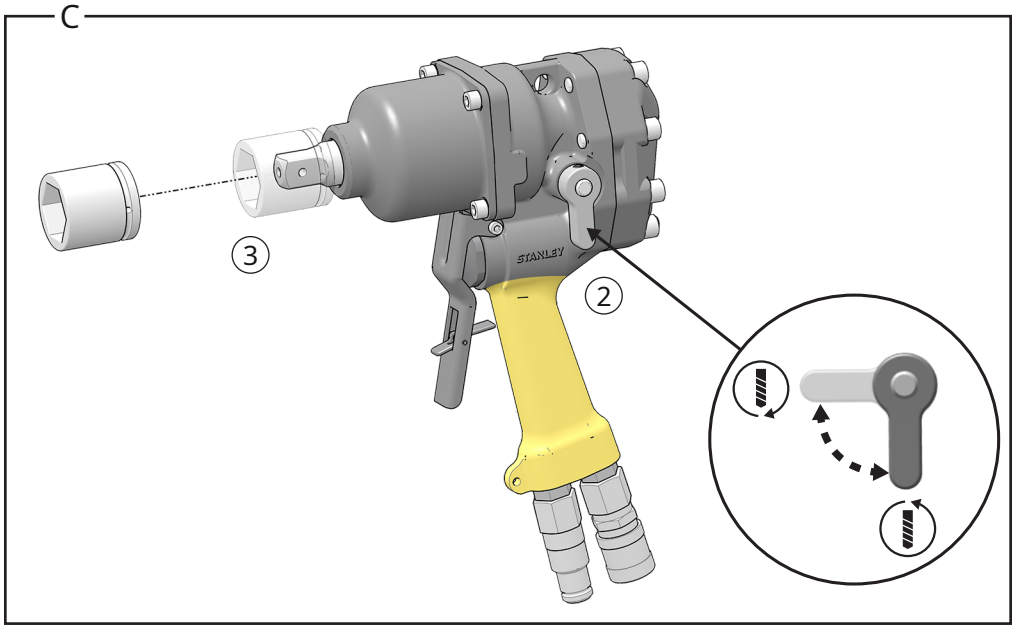
6. Représentant dans l'Union :**Patrick Vervier**,**STANLEY Dubuis 17-19, rue Jules Berthonneau - CS 73406 41034 Blois CEDEX, France.**

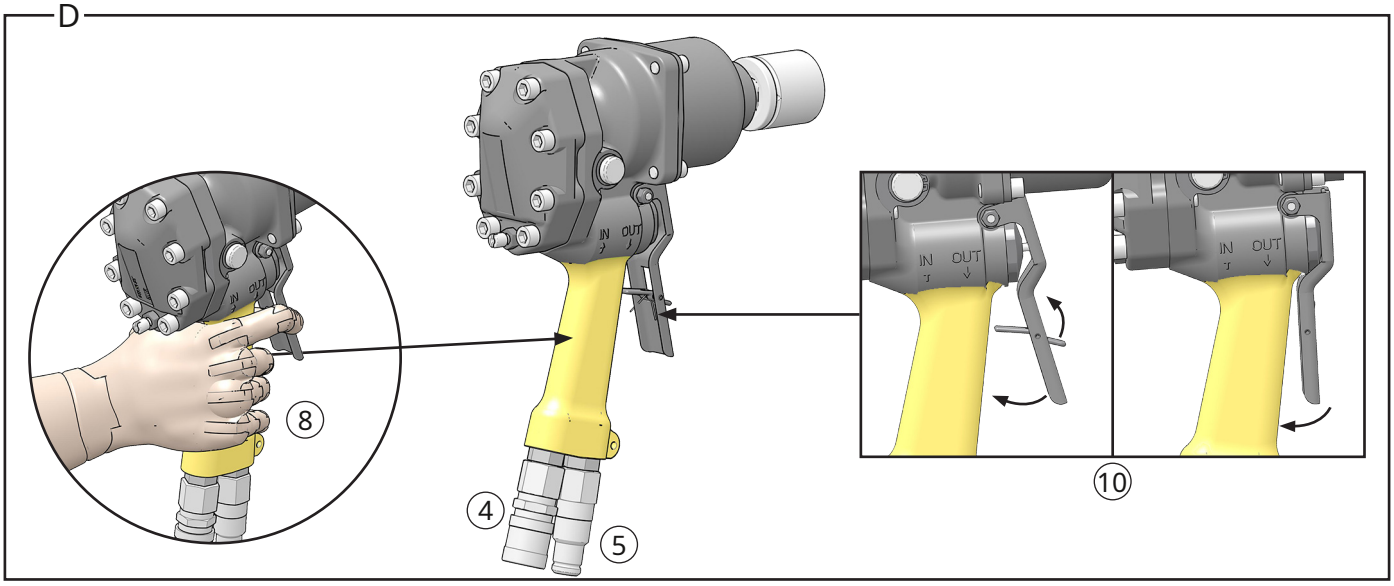
Fait à STANLEY Infrastructure, Milwaukie, Oregon, États-Unis Date11/08/2022

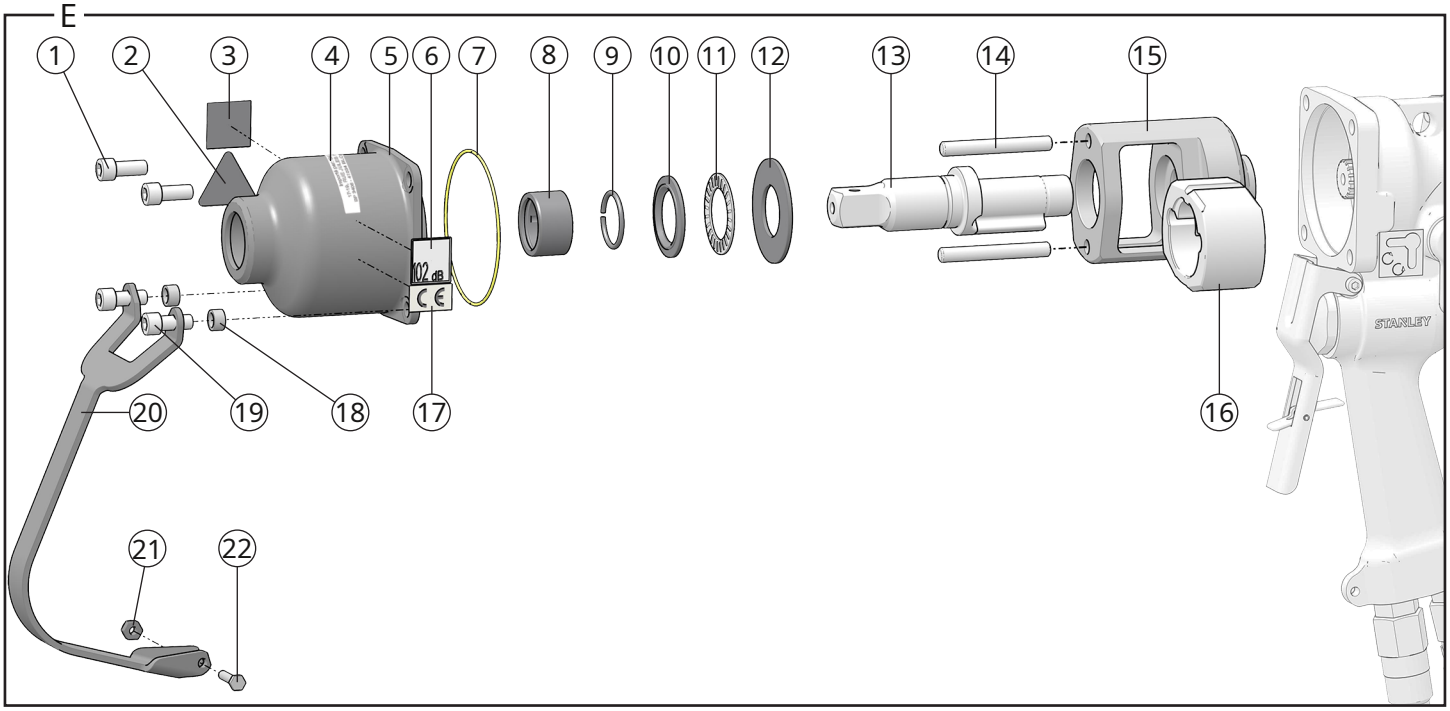
Signature 

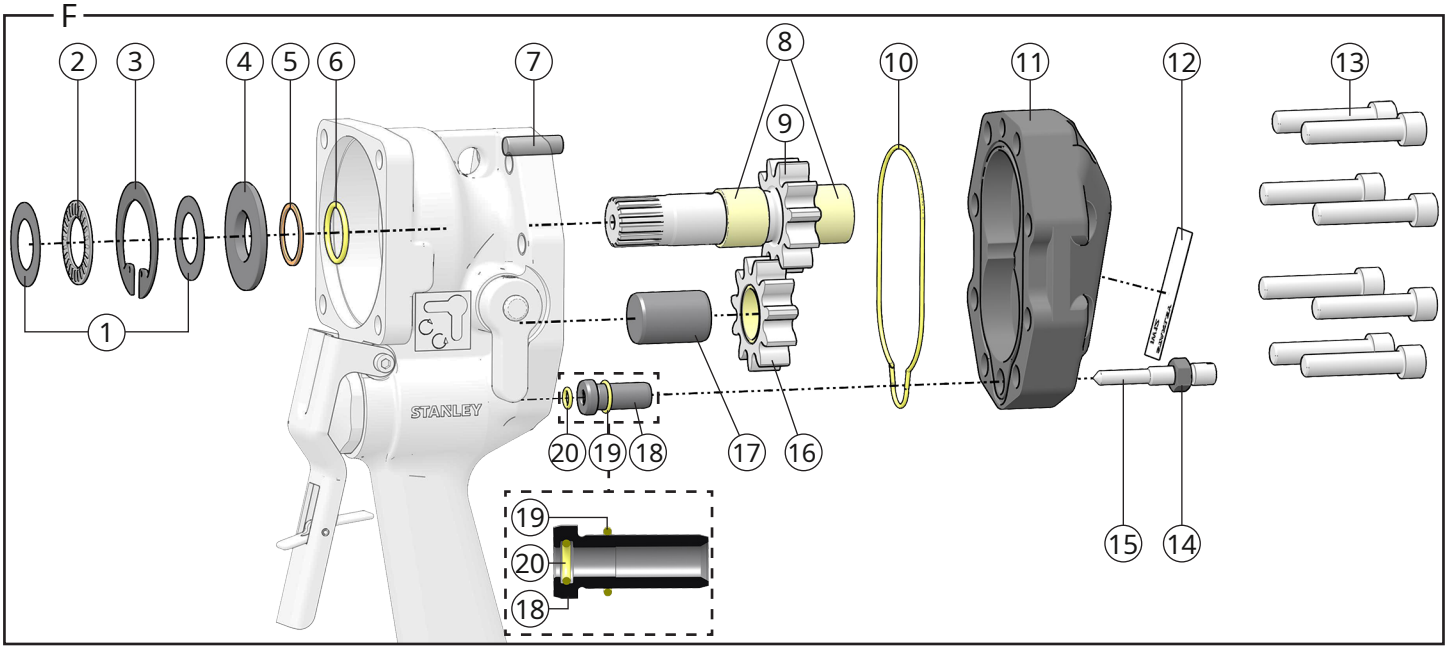
Positionner Directeur de l'Ingénierie


C
B
1
2
3
4
5
6
7
8
9
dix
11
12
13
14
15
16
STANLEY


C
3
2
STANLEY


D
8
4
5
IN
OUT
10


E
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
102 dB
CE
STANLEY


F
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
STANLEY

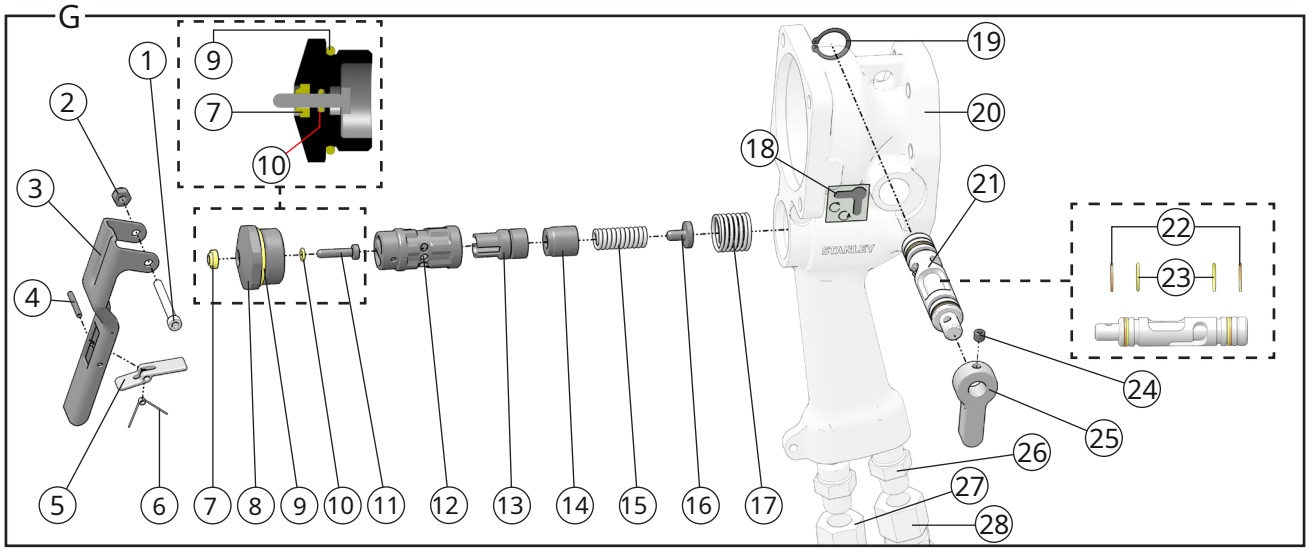

G
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
STANLEY

Illustration du mécanisme d'impact IW12 - Détail E		
Objet	N/P	DESCRIPTION
1	02764	Vis d'assemblage
2	11207	Autocollant de type de circuit "D"
3	28788	Autocollant "Lire le manuel"
	88348	Autocollant « Lire le manuel » - Modèle IW1214001
4	88344	Autocollant importateur - Modèle IW1214001
5	29087	Marteau Cas
6	88453	Puissance sonore Modèle IW1214001, IW1234001
7	00149	Joint torique
8	35445	Bague
9	20262	Anneau de retenue
10	21408	Course de roulement de butée
11	09878	Palier de butée
12	20259	Retenue
13	22728	Enclume
14	08069	Goupille de marteau
15	20257	Cadre de marteau
16	08067	Marteau
17	28323	Autocollant CE
18	36004	Entretoise - Modèle IW1234001
19	02764	Vis d'assemblage
	02449	Vis d'assemblage - Modèle IW1234001
20	12285	Pontet - Modèle IW1234001
21	07724	Écrou - Modèle IW1234001
22	12470	Vis d'assemblage - Modèle IW1234001
23	35451	Assemblage du mécanisme d'impact
24	08073	Kit de joints IW12 (non illustré)
25	88724	Autocollant UKCA - Non illustré

Illustration du moteur hydraulique IW12 - Détail F		
OBJET	N/P	LA DESCRIPTION
1	08019	Rondelle de butée
2	08020	Palier de butée
3	00166	Anneau de retenue
4	07987	Rondelle de sauvegarde
5	09396	Anneau de secours*
6	08017	Joint torique*
7	372055	Goupille
8	08014	Bague
9	08001	Arbre principal
10	08023	Joint torique*
11	07997	Ensemble de capuchon moteur (comprend 372055)
12	73683	Étiquette de nom d'outil
13	01870	Vis d'assemblage
14	09277	Noix
15	19453	Vis de réglage du soulagement
16	07989	Ensemble de pignon fou
17	07991	Arbre de renvoi
18	07995	Insérer

Illustration du moteur hydraulique IW12 - Détail F		
Objet	N/P	DESCRIPTION
19	03252	Joint torique
20	00717	Joint torique*
21	08073	Kit de joints IW12 (non illustré)

Ensemble gâchette et bobine IW12 - Détail G		
Objet	N/P	DESCRIPTION
1	00786	Vis d'assemblage
2	07724	Noix
3	07996	Déclencheur
	28536	Déclencheur - Modèles IW1214001 & IW12140AX
4	01851	Goupille cylindrique IW1214001 & IW12140AX
5	27441	Loquet de pouce IW1214001 & IW12140AX
6	27445	Ressort - Modèles IW1214001 & IW12140AX
7	22064	Essuie-glace*
8	22063	Capuchon de bobine
9	06533	Joint torique*
dix	00026	Joint torique*
11	23678	Punaise à tête
12	73046	Bobine Marche/Arrêt
13	07986	Siège de secours
14	07993	Soulagement Poppet
15	07985	Ressort
16	07982	Support à ressort
17	07988	Ressort
18	29083	Autocollant de sens de rotation
19	08016	Anneau de retenue
20	73311	Boîtier principal
	73313	Boîtier principal - Modèle IW12140AX
21	08002	Bobine d'inversion
22	08015	Anneau de secours*
23	01211	Joint torique*
24	00580	Vis de réglage
25	04939	Levier
26	00936	Adaptateur
27	03973	Coupleur mâle
28	03972	Coupleur femelle
29	08073	Kit de joints IW12 (non illustré)

Précautions de sécurité

	Le symbole d'alerte de sécurité vous avertit des risques potentiels de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort.
DANGER	Indique une situation dangereuse imminente qui entraînera la mort ou des blessures graves.
WARNING	Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.
CAUTION	Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Respectez toujours les symboles de sécurité. Ils sont inclus pour votre sécurité et pour la protection de l'outil.



AVERTISSEMENT:Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des dommages à l'outil et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT:Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions.

Général

- Ne jetez pas les consignes de sécurité. Donner à l'opérateur.
- Cet outil fournira un service fiable s'il est utilisé conformément aux instructions données dans ce manuel. Lisez et comprenez ce manuel et tous les autocollants et étiquettes attachés à l'outil et aux flexibles avant l'utilisation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

- Inspectez l'outil avant chaque utilisation et assurez-vous que tous les autocollants sont lisibles. Contactez STANLEY si des remplacements sont nécessaires.
- Établir un programme de formation pour tous les opérateurs afin d'assurer une exploitation sécuritaire. N'utilisez pas l'outil à moins d'avoir reçu une formation approfondie ou sous la supervision d'un instructeur. Garder hors de la portée des enfants.
- Les opérateurs et le personnel de maintenance doivent être capables de gérer physiquement l'encombrement, le poids et la puissance de l'outil.
- Éviter les postures inadaptées car ces positions ne permettent pas de contrecarrer un mouvement normal ou inattendu de l'outil, tel qu'une rupture soudaine de l'outil. Changez de posture pendant les tâches prolongées pour éviter l'inconfort ou la fatigue.
- N'utilisez pas un outil endommagé, mal réglé, modifié ou incomplètement assemblé.
- N'utilisez pas l'outil dans des atmosphères explosives, telles qu'en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Fournir une ventilation adéquate dans les zones fermées lors de l'utilisation d'une source d'alimentation hydraulique à essence ou diesel.
- N'inspectez pas, ne transportez pas, ne nettoyez pas, ne changez pas d'accessoires et n'effectuez pas d'entretien sur l'outil lorsque la source d'alimentation est connectée. L'engagement accidentel de l'outil peut entraîner des blessures graves.
- Assurez-vous que la pièce à usiner est solidement fixée. Sachez que la défaillance de la pièce ou des accessoires peut générer des projectiles à grande vitesse.
- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil hydraulique. N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils hydrauliques peut entraîner des blessures graves.
- Évaluez les risques pour les personnes autour de vous avant d'utiliser l'outil.
- Pendant le fonctionnement, ne touchez pas les mécanismes, les accessoires ou la quincaillerie car ils peuvent devenir très chauds ; utilisez vos équipements de protection individuelle (EPI).

- Utilisez et entretenez l'outil comme indiqué dans ce manuel. L'utilisation abusive de cet outil est interdite. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves. Ne modifiez en aucun cas l'outil.
- Le personnel de supervision doit développer des précautions supplémentaires relatives à la zone de travail spécifique et aux réglementations de sécurité locales.
- N'utilisez jamais l'outil si vous ne pouvez pas être sûr qu'il n'y a pas de réseaux souterrains, tels que des câbles électriques, des conduites de gaz, etc. Ceux-ci peuvent présenter un danger s'ils sont endommagés avec l'outil.
- L'outil n'est pas isolé contre tout contact avec l'alimentation électrique. Utilisez un tuyau certifié non conducteur.
- N'allez pas trop loin. Maintenez une assise et un équilibre appropriés à tout moment lorsque vous utilisez l'outil.
- Les glissades, les trébuchements et les chutes sont les principales causes de blessures au travail. Être observateur des tuyaux qui traînent sur la zone de travail, car ils peuvent présenter un risque de trébuchement.
- L'opérateur doit commencer dans une zone de travail sans spectateurs et doit évaluer le risque pour les spectateurs, y compris le risque de blessures graves ou de mort causées par l'outil ou les accessoires tombés d'une hauteur élevée.
- Les opérateurs doivent être familiarisés avec toutes les zones de travail interdites telles que les pentes excessives et les conditions de terrain dangereuses.
- N'utilisez que des fluides hydrauliques propres et des lubrifiants recommandés par STANLEY.
- Assurez-vous que les outils fonctionnent correctement et en toute sécurité en effectuant des procédures de maintenance préventive (PM).
- La réparation et l'entretien de cet outil ne doivent être effectués que par un revendeur agréé et certifié.
- N'utilisez que des pièces de rechange recommandées par STANLEY.
- Ne forcez pas l'outil à faire le travail d'un outil plus gros. Utilisez l'outil adapté à votre application.
- Utilisez uniquement des flexibles et des raccords de flexibles conçus pour une pression de service minimale de 2500 PSI (172 BAR).
- Gardez les mains à l'écart du mandrin en rotation, des forets ou des entraînements.
- Les douilles d'entraînement rotatives et les rallonges d'entraînement peuvent facilement emmêler des gants enduits de caoutchouc ou des gants renforcés de métal. Ne tenez jamais le lecteur, les douilles, les extensions de lecteur ou d'autres accessoires.
- Ne pas utiliser dans des espaces confinés. Attention aux risques d'écrasement entre l'outil et la pièce, notamment lors du dévissage ou de l'inversion de l'outil.

- Gardez la zone de travail bien éclairée.
- Empêchez les démarrages involontaires. Assurez-vous que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher à la source d'alimentation, de ramasser ou de transporter l'outil. Le transport d'outils électriques avec votre doigt sur la gâchette ou la mise sous tension d'outils électriques dont la gâchette est activée invite les accidents.
- Malgré l'application des règles de sécurité en vigueur et la mise en place de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Ces risques sont les suivants : microtraumatismes répétés dus à une mauvaise posture et risque de pincement des doigts lors du changement d'outil ou de l'appui sur la gâchette.

Poussières et fumées

- AVERTISSEMENT:Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le forage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :
  - Le plomb des peintures à base de plomb,
  - silice cristalline provenant de briques et de ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
  - l'arsenic et le chrome provenant du bois traité chimiquement.

  Votre risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec des équipements de sécurité approuvés, tels que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

  Protégez-vous et ceux qui vous entourent. Recherchez et comprenez les matériaux que vous percez. Suivez les procédures de sécurité correctes et respectez toutes les réglementations nationales, étatiques ou provisoires applicables en matière de santé et de sécurité les concernant, y compris, le cas échéant, en faisant en sorte que les matériaux soient éliminés en toute sécurité par une personne qualifiée.
- Lorsque de la poussière ou des fumées sont créées, contrôlez-les au point d'émission. Évacuation directe de l'outil pour minimiser la perturbation de la poussière.
- Utilisez et entretenez l'outil comme recommandé dans ce manuel pour minimiser la poussière.
- Utiliser une protection respiratoire conformément aux instructions de l'employeur ou tel qu'exigé par les réglementations en matière de santé et de sécurité au travail.
- Eviter le contact prolongé avec la poussière. Laisser la poussière pénétrer dans votre bouche, vos yeux ou se déposer sur la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques nocifs.
- Sélectionnez et remplacez les embouts selon les recommandations afin d'éviter une augmentation inutile de la poussière ou des fumées.
- Gardez les manches des outils secs, propres et exempts d'huile et de graisse. Cela permettra un meilleur contrôle de l'outil.

EPI

- Portez toujours un équipement de sécurité tel que des lunettes résistantes aux chocs, une protection auditive, une protection de la tête, une protection respiratoire et des chaussures de sécurité à tout moment lors de l'utilisation de l'outil.
- Les mains peuvent être exposées à des dangers, des impacts, des coupures, des écorchures et de la chaleur. Porter des gants.

• Portez un casque si vous effectuez des travaux en hauteur.
• Utilisez un EPI conforme aux normes ANSI Z87.1 (Protection des yeux et du visage), ANSI Z89.1 (Protection de la tête), ANSI Z41.1 (Protection des pieds) et ANSI S12.6 (S3.19) (Protection auditive).
• Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou de gants avec les doigts coupés ou effilochés lors de l'utilisation de l'outil. L'enchevêtrement, l'étouffement, le scalpage et la lacération peuvent se produire si des vêtements amples, des bijoux personnels, des vêtements de cou, des cheveux ou des gants ne sont pas tenus à l'écart de l'outil rotatif et de ses accessoires. Les gants peuvent s'emmêler avec l'entraînement de rotation, causant des doigts coupés ou cassés.


M003
Porter l'oreille protection


M004
Porter des yeux protection


M016
Porter un masque

Son

• L'exposition à des niveaux de bruit élevés peut entraîner une perte auditive permanente et invalidante et d'autres problèmes, tels que des acouphènes (bourdonnement, bourdonnement, sifflement ou bourdonnement dans les oreilles). Utiliser une protection auditive conformément aux instructions de l'employeur et conformément aux réglementations en matière de santé et de sécurité au travail. Des contrôles appropriés pour réduire le risque peuvent inclure des actions telles que des matériaux d'amortissement pour empêcher les pièces de « sonner ».

• Utilisez et entretenez comme recommandé dans le manuel pour éviter une augmentation inutile des niveaux de bruit.

Vibration

• Lors de l'utilisation d'un outil rotatif ou à percussion pour effectuer des activités liées au travail, l'opérateur peut ressentir une gêne dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.
• Si vous ressentez un engourdissement, des picotements, une douleur ou un blanchiment de la peau de vos doigts ou de vos mains, arrêtez d'utiliser l'outil. Parlez-en à votre employeur et consultez un médecin.
• Portez des vêtements chauds lorsque vous travaillez par temps froid et gardez vos mains au chaud et au sec.
• L'exposition aux vibrations peut causer des dommages invalidants aux nerfs et à l'irrigation sanguine des mains et des bras.
• N'utilisez pas de douilles ou de rallonges usées ou mal ajustées, car cela risque de provoquer une augmentation substantielle des vibrations.
• Ne touchez pas les douilles ou les accessoires pendant l'impact. Cela augmente le risque de coupures, de brûlures ou de blessures dues aux vibrations.
• Utilisez et entretenez comme recommandé dans le manuel pour éviter une augmentation inutile des vibrations.
• Vérifiez le niveau de vibration après chaque entretien. Si supérieur à la normale, contactez votre revendeur STANLEY.

Hydraulique

• Avertissement:Le liquide hydraulique sous pression peut provoquer des blessures par injection cutanée. Ne vérifiez pas les fuites avec vos mains. Si vous êtes blessé par du liquide hydraulique, consultez immédiatement un médecin.
• Ne laissez pas l'huile hydraulique entrer en contact avec la peau. L'huile hydraulique est chaude. Portez un équipement de protection individuelle (EPI) en tout temps.
• En cas d'exposition au fluide hydraulique, se laver les mains immédiatement.
• Ne dépassez pas le réglage maximal de la soupape de décharge indiqué sur l'outil.
• Inspectez et nettoyez les raccords avant utilisation, tous les jours. Remplacez immédiatement les coupleurs endommagés.
• La vanne de commande du circuit hydraulique doit être sur OFF avant d'accoupler ou de désaccoupler les outils. Le non-respect de cette consigne peut endommager les coupleurs et provoquer une surchauffe du système hydraulique.
• Assurez-vous que les coupleurs sont correctement connectés et bien serrés.
• N'utilisez pas l'outil à des températures de liquide supérieures à 140 °F (60 °C). Des températures plus élevées peuvent causer de l'inconfort à l'opérateur et endommager l'outil.

• Ne dépassez pas le débit et la pression nominaux indiqués sur l'outil. Une défaillance rapide des joints internes peut en résulter.

Qu'est-ce que la clé à chocs hydraulique IW12 ?

IW12 est une clé à chocs à usage moyen conçue pour le boulonnage, le forage et les applications sous-marines. IW12 nécessite une alimentation hydraulique externe capable de fournir 4-12 GPM (15-45 LPM) @ 1000-2000 PSI (70-140 BAR).

Caractéristiques		
Pression	1000-2000 PSI (70-140 BARRES)	
Couler	4-12 GPM (15-45 LPM)	
Type de circuit hydraulique	Centre ouvert	
Pression de décharge Max.	2100 psi (145 bars)	
Retour de Pression Recommandé	250 PSI (17 BAR) - Peut être utilisé avec des contre-pressions plus élevées avec une durée de vie réduite du joint.	
Coupleurs	Face affleurante NPT 3/8"	
Taille du port	8 joints toriques SAE	
Pression nominale du tuyau Min.	2500 psi (172 bars)	
Huile hydraulique Max. Température	140°F (60°C)	
Catégorie HTMA/EHTMA	Type II, Catégorie D	
Lecteur	Entraînement carré 3/4"	
RPM	1385 à 5 GPM (19 LPM)	
Couple	250-1200 pi-lb. (360-1632 Nm)	
Poids de l'outil	21 livres.	
Taille de l'outil	9,5 pouces x 4 pouces x 14 pouces	
Outil sous-marin Profondeur max.	1000 pieds (305 mètres)	
Diamètres de tuyau recommandés pour les applications sous-marines		
Profondeur	8 GPM (30 LPM)	12 GPM (45 LPM)
100 pieds (31 mètres)	5/8 pouces (16 mm)	5/8 pouces (16 mm)
300 pieds (91 mètres)	3/4 pouces (19 mm)	1 pouce (25,4 mm)
600 pieds (183 mètres)	1 pouce (25,4 mm)	1 pouce (25,4 mm)
1000 pieds (305 mètres)	1 pouce (25,4 mm)	1 1/4 pouces (32 mm)

Déclaration sur le bruit et les vibrations	
Niveau de puissance acoustique pondéré A mesuré	102,4 dBA
Pression sonore pondérée A mesurée	94,4 dBA
Incertitude, Kpa, en décibels	3,39 dBA
Valeurs déterminées selon le code d'essai de bruit donné dans les normes ISO 15744, 11203 et 3744.	
Valeur d'émission vibratoire déclarée selon EN ISO 28927-2.	
Valeur d'émission de vibrations déclarée (poignée principale) :	10,9 m/sec^2
Valeur d'émission de vibrations déclarée (poignée de support) :	11,3 m/sec^2
Incertitude	2,15 m/sec^2

Pièces d'un IW12 - Détail A

1	Enclume
2	Mécanisme d'impact
3	Année de fabrication
4	Étiquette de nom d'outil
5	Autocollant de sens de rotation
6	Numéro de série
7	Levier de sens de rotation
8	Manipuler
9	Coupleur femelle
dix	Coupleur mâle
11	Déclencheur
12	Pontet - Modèle IW1234001
13	Autocollant "Lire le manuel"
14	Autocollant de type de circuit "D"
15	Autocollant CE - Modèles IW1214001, IW12140AX & IW1234001
16	Autocollant de puissance sonore
17	Autocollant UKCA (non illustré) - Modèles IW1214001, IW12140AX et IW1234001

Configuration de l'outil - Détail C

⚠WARNING

N'installez pas ou ne modifiez pas les accessoires de l'outil lorsque la source d'alimentation hydraulique est connectée. L'engagement accidentel de l'outil peut entraîner des blessures graves. Débranchez la source d'alimentation hydraulique avant d'installer ou de changer des accessoires.

1. Débranchez l'outil de la source d'alimentation hydraulique.

Sélectionnez le sens de rotation

2. Tournez le levier de sens de rotation vers le haut pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre -OU ALORS-tournez le levier vers le bas pour une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Installer la prise

⚠WARNING

N'utilisez que des douilles et des accessoires résistants aux chocs. N'utilisez pas de prises ou d'accessoires standards, ni de prises en mauvais état. Ceux-ci peuvent se fissurer ou se fracturer pendant le fonctionnement et peuvent devenir un projectile.

3. Pousser une douille à entraînement carré de 3/4 po à impact sur l'enclume. Remarque : Choisissez des douilles conçues pour les chocs importants (800-5 500 pi-lb (1 085-7 457 Nm)).

Fonctionnement de l'outil - Détail E

⚠WARNING

Empêcher le démarrage involontaire. Assurez-vous que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher à la source d'alimentation, de ramasser ou de transporter l'outil. Le transport d'outils électriques avec votre doigt sur la gâchette ou la mise sous tension d'outils électriques dont la gâchette est activée invite les accidents.

Connexion à une source d'alimentation hydraulique

1. À l'aide d'un débitmètre et d'un manomètre étalonnés, vérifiez la sortie de la source d'alimentation hydraulique. Assurez-vous qu'il correspond au débit et à la pression dans « Spécifications » à la page 8. Le fluide hydraulique doit être à 50 °F ou plus. Préchauffer si nécessaire.
2. Assurez-vous que la source d'alimentation hydraulique est équipée d'une soupape de décharge réglée pour s'ouvrir à la pression de décharge maximale. Voir « Spécifications » à la page 8.
3. Essuyez les raccords de tuyau avec un chiffon propre et non pelucheux.
4. Connectez le tuyau de retour au port de l'outil marqué « Out ».
5. Connectez le flexible de pression au port de l'outil marqué « In ».
6. Assurez-vous que les raccords ne sont pas endommagés, correctement connectés et bien serrés.
7. Mettez la source d'alimentation hydraulique sous tension.

Utilisation de l'outil

Types de boulons à utiliser avec IW12	
Catégorie de boulon	Tailles de filetage
Classe SAE 2	1 - 1 1/2 pouce
Classe SAE 5	3/4 - 1 1/4 pouce
Classe SAE 8	5/8 - 1 pouce

Remarque : Utilisez uniquement les tailles et les types d'accessoires et de consommables recommandés par STANLEY pour les fixations filetées. N'utilisez pas d'autres types ou tailles d'accessoires et de consommables.

8. Tenez la poignée principale de l'outil avec votre main dominante.
9. Placez la douille ou l'accessoire sur la fixation à enfoncer.
10. Retournez le verrou de la gâchette et appuyez sur la gâchette.

Remarque : Tenez l'outil correctement et soyez prêt à contrecarrer les mouvements normaux ou brusques. Ayez les deux mains disponibles. Un couple de réaction élevé peut se développer si l'outil cale, ce qui peut être causé par des charges excessives appliquées à l'outil.

11. Relâchez la gâchette pour arrêter l'outil.

Remarque : Si vous rencontrez une panne ou si l'outil s'arrête pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et éteignez la source d'alimentation hydraulique.

Conseils d'utilisation des outils

- Pour serrer les boulons avec plus de précision, lubrifiez les filets et vérifiez les boulons avec une clé dynamométrique. Double temps d'impact pour les boulons de même longueur et filetage.
- Des adaptateurs lourds, lâches ou multiples peuvent dissiper l'intensité de l'impact. Utilisez le moins d'adaptateurs possible et assurez-vous qu'ils sont bien ajustés. Les accessoires mal ajustés augmenteront les vibrations.
- Tenez l'outil avec une prise légère mais sûre. Le risque de vibration est plus important avec une force de préhension plus élevée.
- Le couple maximal peut être obtenu en frappant continuellement pendant 10 secondes.
- Le débit et la pression hydrauliques de la source d'alimentation hydraulique influenceront considérablement la force et la vitesse d'impact de l'outil. Vérifiez régulièrement la source d'alimentation hydraulique. Voir « Spécifications » à la page 8.

Entretien des outils

Maintenance quotidienne

1. Coupez l'alimentation hydraulique de l'outil.
2. Vérifiez que tous les raccords hydrauliques et les flexibles ne sont pas endommagés. Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil.
3. Retirez le boîtier du marteau et inspectez le mécanisme d'impact. Si le mécanisme n'est pas bien lubrifié ou si la graisse est brûlée, voir « Graisser le mécanisme d'impact » à la page 9.
4. Inspectez l'outil pour vous assurer que tous les autocollants sont lisibles. Contactez STANLEY si des remplacements sont nécessaires.
5. À l'aide d'un débitmètre et d'un manomètre étalonnés, vérifiez la sortie de la source d'alimentation hydraulique. Assurez-vous qu'il correspond au débit et à la pression dans « Spécifications » à la page 8. Un débit et une pression appropriés maintiennent une vitesse d'outil appropriée.

Entretien des outils sous-marins

Effectuez l'entretien des modèles sous-marins après chaque utilisation.

1. Coupez l'alimentation hydraulique de l'outil.
2. Nettoyez et graissez le mécanisme d'impact avec une graisse imperméable. Voir « Graisser le mécanisme d'impact » à la page 9.
3. À l'aide d'une huile hydrofuge, pulvérisez dans la gâchette.
4. Vaporisez ou trempez tout l'outil.

Graisser le mécanisme d'impact

Graisse recommandée par STANLEY
Libération d'énergie G-200
Kendall Super Blu L-427
Texaco Starplex 2
Ingénieurs en lubrification Almagard 3752

Graisse recommandée par STANLEY
Mobil Delvac Xreme Service

1. Retirez et nettoyez le mécanisme d'impact.
2. Vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées. Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil.
3. Lubrifiez l'intérieur du châssis du marteau, le palier de butée et les bagues de butée avec une graisse recommandée par STANLEY.
4. Remontez le mécanisme d'impact et rattachez-le à l'outil.
5. Serrez les quatre vis à capuchon qui maintiennent le mécanisme d'impact à l'outil à 13-15 lb-pi. (17-20 Nm).

Stockage et transport d'outils

Vidanger le liquide hydraulique de l'outil et boucher les orifices hydrauliques ouverts. Récupérez tout le liquide hydraulique pour le recycler (voir « Mise au rebut des outils » à la page 9). Nettoyez l'outil et rangez-le dans un endroit propre et sec, à l'abri des dommages. Assurez-vous que l'outil est sécurisé et qu'il ne bougera pas pendant le transport. Un outil non sécurisé peut causer des blessures ou endommager l'outil.

Élimination des outils

Huile hydraulique

L'huile hydraulique peut contaminer l'air, le sol et l'eau si elle n'est pas correctement recyclée. Recyclez l'huile hydraulique conformément à toutes les lois nationales, fédérales et locales, dans votre centre de recyclage d'huile local.

Tuyaux hydrauliques

Accrochez les flexibles hydrauliques à la vidange. Récupérez l'huile pour la recycler. Contactez les autorités municipales de recyclage de votre localité pour connaître un site de recyclage de tuyaux hydrauliques agréé.

Corps d'outil

Vidanger l'huile hydraulique de l'outil, en veillant à récupérer l'huile pour la recycler. Démontez l'outil et jetez toutes les pièces non métalliques. Recyclez les composants métalliques. Contactez les autorités municipales de recyclage de votre localité pour obtenir des instructions de recyclage.

Accessoires

Accessoires IW12	
Description	Numéro d'article
Enclume carrée 3/4" à mandrin Jacobs 3/4", adaptateur	01857
5/8" Hex Shank x 1/2" Square Male, Adaptateur	05080
Enclume carrée de 3/4 po à adaptateur hexagonal à changement rapide de 5/8 po	06790
Forets à tarière de style Lineman (à utiliser avec l'adaptateur 06790)	
5/8 po, mèche hexagonale, longueur totale 9/16 po x 21 po x 24 po	27845
5/8 po, mèche hexagonale, longueur totale de 13/16 po x 21 po x 24 po	27847

Dépannage

Problème	Cause possible	La solution
L'outil a des performances à faible impact.	Source d'énergie hydraulique ne fonctionne pas correctement.	Assurer la puissance la source livre bon débit et pression. Voir « Spécifications » sur page 8. Propre débit et pression maintenir l'outil approprié vitesse. Vérifiez régulièrement.
	Prises incorrectes ou accessoires.	Arrêtez immédiatement d'utiliser l'outil. Usage unique douilles à impact ou des accessoires bien ajustés.
	Mécanisme d'impact doit être lubrifié.	Voir « Graisser le Mécanisme d'impact » sur page 9.
	Le mécanisme d'impact est usé ou endommagé.	Contactez votre STANLEY revendeur pour le service.
L'outil tourne trop vite.	Source d'énergie hydraulique ne fonctionne pas correctement.	Assurer la puissance la source livre bon débit et pression. Voir « Spécifications » sur page 8. Propre débit et pression maintenir l'outil approprié vitesse. Vérifiez régulièrement.
	Pression et retour les tuyaux sont inversés.	Voir « Se connecter à une puissance hydraulique Origine » à la page 8.
	Défaillance de l'outil.	Contactez votre STANLEY revendeur pour le service.
De la graisse fuit du mécanisme d'impact.	Utilisation intensive et chaleur expulsant la graisse.	C'est normal. Suivez l'entretien approprié. Voir "Outil Entretien » à la page 9.
L'outil fuit huile hydraulique.	Le liquide hydraulique est trop chaud.	Assurez-vous que le liquide hydraulique la température ne dépasser la valeur dans « Spécifications » sur page 8.
	Dommage ou panne de l'outil.	Contactez votre STANLEY revendeur pour le service.

STANLEY®

Infrastructures STANLEY
6430 SE Lake Road, Portland, Oregon 97222 États-Unis
(503) 659-5660 / Télécopieur (503) 652-1780
www.stanleyinfrastructure.com

© 2014 Stanley Black&Decker, Inc.
Nouvelle-Bretagne, CT 06053 États-Unis